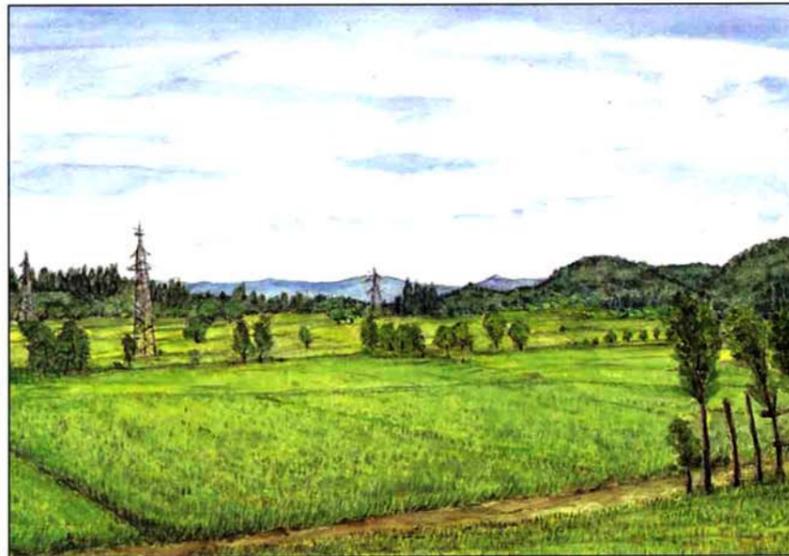


秋の風がわたる田……上榎出



酒井晴美さん
上榎出

これは、私の部屋の窓から見える風景です。この見慣れた風景が、一番心を落ち着かせてくれます。わが家の後ろに広がる田んぼ、ところどころに立つはざ木。向こうの山に夕日が沈むころ、そろそろトノボが群れて飛んでいきます。

春は新緑のはざ木と、点々と広がる小さな苗。夏は緑一面の田んぼの手前を、畑のタチアオイの花が縁取ります。もうすぐ黄金色に変わってゆく風景は、やがて刈り取られて冬の訪れを知らせてくれます。

幼いころ、稲刈りの手伝いをしながら、赤トノボ捕りをしたことが懐かしく思い出されます。

遠くの山に沈む夕日が、とてもきれいでした。上に向けて竹ざおを立てると、空いっぱいには飛びかう赤トノボが何十匹もとまります。手に捕まえようと、そっと下ろします。捕まえたかどうかは覚えていませんが、真っ赤な夕焼けと赤トノボが印象的でした。

いつまでも変わらずにいてほしい風景です。



あなたの好きな風景を水彩画で紹介します。描くのは、新町の河井清六さんです。

上榎出の国道二九〇号沿い(吉水寄り)から、北西を望んだ風景です。
向こうに、川谷方面の山々が見えます。晴れた日には、ここから山並みの一角に、弥彦山も見えます。冷夏だった今年、手前に広がる田の、稲の成育が気がかりです。

No.440

ととと

1993-9

発行 新潟県 栃尾市長

編集 栃尾市総務課

〒940-02 新潟県 栃尾市金町2丁目1番5号

ととと

広報

平成 5年 9 No.440



がんばれ! がんばれ!

がんばって~おとうさん

わが家のおすすめ料理 ②



清田祐也さん
東が丘

新婚一年三か月、まだまだアツアツカップルの清田さん。
学生時代の一人暮らしから、クッキングが好きになったとおっしゃいます。お休みに腕を振るう料理は、奥さんの評価では家計を考えないため70点、でも腕前はハナマルとか。

かぼちゃのコールドスープ ササミのチーズかつ クレープ



バター大さじ1、水400cc、コンソメの素2個(パセリ少々)
①みじん切りにした玉ねぎをバターで炒め、小切りにしたカボチャを入れてさらに炒めます。
②色が付いたら、水とコンソメを加えて煮ます。
③カボチャがやわらかくなったら、火から下ろして荒熱とり、ミキサーにかけてます。
④③を牛乳でとき、塩コショウで味を整え、仕上げに生クリームを入れて、冷蔵庫で冷やします。
最後にパセリを散らすと美味増。季節により、ホットも合います。

「ササミのチーズかつ」大葉味

①ササミはすじを取り、塩コショウをします。
②ササミの上のにのり、チーズ、のりササミの順に重ねます。
③チーズを大葉(青しその葉)で包み、さらにササミで包みます。
④小麦粉、卵、パン粉をつけ、一八〇度位の油で揚げます。
♥ソースはわが家のオリジナル、ケチャップとマヨネーズを半々位にした「サウザン風」があります。

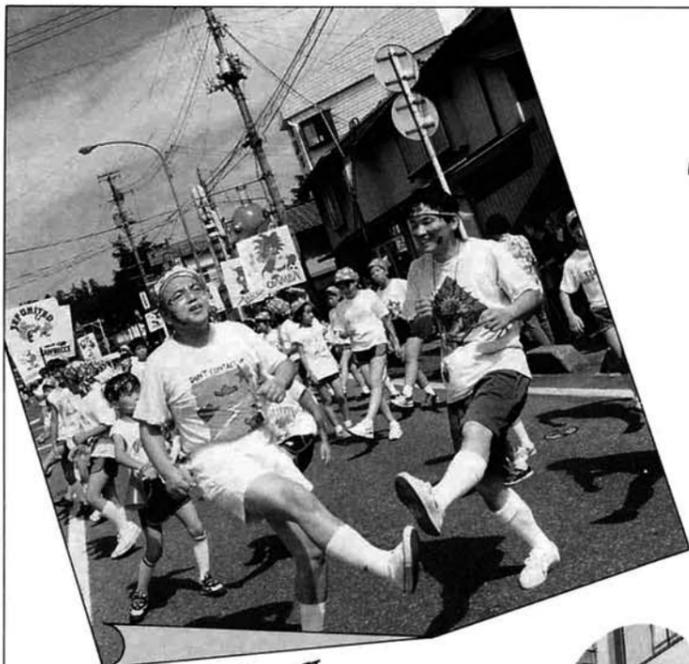
「クレープ」

①ホットケーキミックスを卵、牛乳でとき、フライパンで薄く焼き、上にバナナと生クリームを入れて巻きます。
③果物ジャムを、アップルまたはオレンジジュースとブランデーで、といてかけます。

毎日の食卓は妻の作る和食。休日になると、私が自分の好きなポリュームのある洋食を作ります。

「かぼちゃのコールドスープ」2人分

材料 かぼちゃ、玉ねぎ小1、牛乳600cc、生クリームとカップ



Jリーグのサポーター風 by旭町



はなまる



Jリーグ & ジュリアナ Tokyo by本町



栃尾東小鼓笛隊



TOCHIO ウィンドアンサンブル



樽みこし綱引き



優勝 大野町城山

The とちお祭

HIGH-LIGHT

8月21日・22日

8月21・22日の2日間、恒例の市民総出のとちお祭が開かれました。オープニングイベントと大花火大会は雨になり、オープニングは総合体育館で、花火は途中からの続きを翌23日の夜に行いました。

広報とちおが選んだ今年の「とちお祭はなまる大賞」を紹介します。今回は、おとろさんのガンバリが光りました。



ファッションフェスティバル '94



毎年ありがとうございます。栃尾甚句保存会のみなさん



by 山田修整

白鷹町へ行ってきました

栃尾市・白鷹町 中学生交流会
8月3・4日



川上吉幸君

秋葉中学校 3年
小 向



百間は 一見に如かず

Seeing is believing

まちを訪れ 人とであらう

見知らぬ土地を訪れることは、冒険心がすぐられ、楽しいことです。知らないまちでは、新たな発見や驚き、初めての体験が呼ぶ新たな喜びがあります。今までまったく知らなかった未来の友人と出会うかもしれない。そして、いろいろな興味あることを教えてくれるかもしれません。十人十色のさまざまな考えや価値観にふれ、自分自身が成長して、大きな視野で社会が見えるようになるでしょう。心も感性もしなやかな子供たちや若者には、このような体験は、さらに大きな効果をもたらします。日常の生活やふるさとを違った視点から見直すよい機会にもなります。また、知らない自分自身の力、可能性を知る機会にもなります。

今年もまたこの夏休み期間中、姉妹都市の山形県白鷹町と、中学生交流会を行いました。今年で十三回を数えるこの交流会は、両町の中学生が生活を共にして交流を行い、将来につながる友情の輪を築くことを目的に、毎年交互に訪問して開かれます。今年八月三日・四日の二日間、刈谷田・秋葉両中学校の代表各二十名が、白鷹町を訪れ、同町の東・西両中学校の生徒と交流を行いました。

また、設立六年目の栃尾市日中友好協会では、昨年中国の小学生を迎えフレンドリースクールを開催しましたが、今年小学生十人を伴い、少年少女教育交流団を中国に派遣しました。この二つの事業に参加した小中学生の参加記を紹介します。

七月の夏休みが近づいたある日の学年集会のこと。「白鷹町交流会に行く人が決まったので、発表します。」という知らせがあった。ぼくは、自分が行くとは思ってなかった。いきなりぼくの名前が呼ばれた。「げっ、何で俺が?」と思った。昨年も交流会に参加したのだが、会場が栃尾市だったため、白鷹町がどんな所なのか全く知らない。

ぼくの『白鷹町』のイメージは、「栃尾市より山奥の田舎で陰気くさい所」と思っていた。それでなおさら行きたくなかった。白鷹町に出発する前日まで「何でバスに四時間もゆられてそんな山奥まで行くわけ?信じられない。」などと愚痴っていた。

白鷹町到着 対面式へ

バスが交流会の会場の白鷹町中央公民館の前に着いた。白鷹の西中と東中のみんなが、拍手でぼくたちを迎えてくれた。ぼくは、その時恥ずかしくて前を向いて歩くことができなかった。迎えてくれた人たちの顔をよく見ていない。



刈谷田中



秋葉中

昼食を食べ終えて、すぐ対面式があった。その時も緊張して、ずっと下を向き、つばを飲むことさえ困難なような状態だった。

東中学校吹奏楽部の歓迎演奏のころ、少し気分もほぐれ、向かいあった白鷹の生徒のみんなの顔を、やっと見ることができた。この時ようやく「白鷹町に来たんだ」と実感がわいてきた。

対面式が終わると、栃尾と白鷹の生徒が半数ずつ十人ごとの八班に分かれて、各々の自己紹介をした。ぼくは自己紹介が下手で、ここでも少し変な紹介をしてしまった。

太平山でスポーツ 交流・あゆ茶屋へ

この後、バスで太平山のスポーツ公園に向かった。けっこう山の方の上っていくので「本当こんな山奥にスポーツ施設があるのだろうか」と思った。着いたところは山の上で、とても広い立派なスポーツ公園だった。ここで班別対抗の前に、勝ち抜きジャンケン大会をやった。めんどくさいので「早く負けよう」と、ズーッとグーを出していたら勝ち進み、あと少しのところまで負けてしまった。「やっとなら負けた」ではなく、「くやし」という感覚に変わっていた。



班別対抗レクリエーションの最初の種目は『五人六脚』。白鷹の人と初めて一緒にやってみただけ、意外とうまくできた。でも、結果は八チーム中七位。次の種目は『ドッジボール』。勝っていた試合も逆転負けしたりして、結果は八チーム中八位。総合でも、八チーム中八位(ビリ)になった。

最後の種目は『大なわとび』。練習の時、我がチームは二十回位しか跳べなかった。しかし、本番では九十二回も跳び、第一位。総合でも逆転して第一位になり、みんな握手をしたりして、とても盛り上がった。この辺で、お互い初対面同士が、大きく近づいたように思う。

いい汗をかいた後、隣に建てられている保養センターパレス松風で、風呂に入った。風呂の中でもとても盛り上がり、ゆっくり入れなかったが、楽しい一時だった。

この後バスで、『あゆ茶屋』を訪れた。ヤナ場に魚はかかっていなかったが、最上川がとても広がった。刈谷田川とは比較にならないほど広く、流れが速く、壮大だった。

ヤナ場を見た後、焼きたてのあゆを食べた。とてもうまかったが、ぼくにとっては大きな最上の流れの方が印象的だった。

夕食から就寝まで

あゆ茶屋から宿舎の中央公民館に帰ると、すぐ夕食になった。ぼくたちは何もしていないうちに、白鷹の人たちが全部準備してくれた。食事中にも白鷹の人たちは、「お代わり、いる?」などと聞いてくれた。「いい人たちだな」と思った。そのせいか、食もすすんだ。

夕食が終わり、腹いっぱいになったと思いきや、今度は白鷹の特産の和紙で、人形を作ること



にぎやかに5人6脚レース

になった。周りの人たちと雑談をしながらやると作った。自分にしてはけっこういい出来だと思ったが、他の人の人形はもっと良くできたようだ。最後に地元の人形研究会の人の話を聞き、白鷹にも立派な伝統があることに感心した。

この日最後のプログラム、参加四中学校の学校紹介を終え、十一時半ごろやっと消灯になった。だけど、一日のうちで自由時間はこの時しかない。白鷹の人たちとまたワイワイ盛り上がってしまった。

朝のエクササイズ 朝食

翌朝五時半くらいに目が覚めた。昨夜遅くまで遊んでいたせいか、非常に眠い。

六時三十分、公民館前で、みんな朝の体操。その後バスで愛宕山へ行った。愛宕山公園からの景色は、白鷹の町全体が見渡せて、少し朝もやもかかっていて、すばらしい風景だった。山頂からは歩いて下り、中央公民館に帰った。(途中通勤ラッシュに出会い、ちょっと苦戦) ようやく朝食にありつけたら、いつもはあまり食べられない朝食が、体を動かしたせいかけっこう腹に入っていた。



朝もやのかかった朝日連峰と白鷹市街地

町めぐりそして別れ

朝食後、交歓会最後のプログラム町めぐりに出発。最初に、創立者が栃尾出身者だというニクニ機械工業山形工場を訪れ、広い工場内を案内してもらった。

次に訪れた深山観音堂は、国の重要文化財に指定されていた。「栃尾には、こんなものはないなあ」と思いながら見学した。伝統工芸村で陶芸の深山工房と和紙センターを見学後、とうとうお別れ会になってしまった。

この最後の会では、向かい合う白鷹のみんなの方を、堂々と見ることができた。でも、少し悲しい気分だった。

ぼくはこの交歓会を終えて、『白鷹町』のイメージが、すごく変わった。

陰気くさいと思っていたが、全くそんなことはなかった。山奥の田舎だと思っていたら、むしろ文化的には白鷹の方が進んでいたようにも感じた。

でも、栃尾市に帰ってきて、バスの外へ出て深呼吸すると、「白鷹もよかったが、やっぱり栃尾の方がいい。」と思った。

この交歓会に参加して、知らなかった地域を知ることができた。栃尾市を離れることによって、改めて栃尾市の良さを知ることができた。新しい友達とも出会えた。これがぼくの収穫だった。

これからも、ずっとこの白鷹町との交歓会を続けていってほしいと思う、栃尾市の発展を期待して。

ぼくたちが中央公民館の玄関を出ると、白鷹のみんながバスまで一列になって、見送りに出てくれた。一人ひとりと握手した時、みんなの笑顔が印象的だった。気が合った人とは、わずかだが握手をしながら言葉を交した。

走り始めたバスの後ろで、大きく手を振って送ってくれた白鷹のみんな、とてもいい人ばかりだった。

帰りのバスの中で「もう一日あればよかった」と思った。



あゆ茶屋でアユを丸かじり



ニクニ機械工業山形工場を見学

8月4日夕暮れの際、全員無事に帰ってきました





二一八才中国

少年少女日中教育交流団 8月1日～6日 —— 栃尾市日中友好協会 ——

「来年は、私たちが中国へ行くころ。」昨年の夏の「日中少年少女フレンドリースクール」の閉校式で、参加したみんなが最後に約束したことです。

昨年は、中国のハルビン市の子供たち（小学生）が、この栃尾市まで来てくれました。だから今度は、私たちが中国に行くという約束をしたのです。私はその時まで「海外旅行だ、楽

しみだなあ。」というような、遊びに行くような気持ちでした。旅行に行く前から歌の練習や準備の話など、いろいろなことを相談する会があったり、あいつの練習をしたりしました。私はだんだん日中友好の、とても大切な思いを感じてきました。



今井 友美 さん
栃尾南小学校 6年生
谷内2丁目

ハルビン市教育委員会の人もいっしょにみんなでハイ・チーズ！
(天安門前広場)



1日目 はじめての飛行機と外国

出発の日、私は「中国って、本当にどんなところなんだろう、どんなかっこうの人がいるんだろう」などと思っていました。私は飛行機に乗るのも初めてだったから、ドキドキしていました。



故宫

2日目 北京からハルビンへ

映画の『ラストエンペラー』に出てきた故宫（紫禁城）という所に行きました。故宫は人がたくさんいて、暑くて、とても広い所でした。大きな建物がいくつもあって、そこにあるちよこくや飾りは、どれも細かくておどろきました。日光の東照宮なんて顔負けだと思いました。その後、北京市内にある「中

この日は、きんちょうとたくさん歩いたので、とても疲れしました。この日の飛行機は遅れませんでした。ハルビンは長岡よりずっと大きい町でした。

3日目 工程小学校で交流

この日は、公式訪問の日でした。外事弁と市役所みたいな所と、楽しみにしていた小学校訪問をしました。

工程小学校へ行って、とてもびっくりしました。学校に入っていくと、生徒のみなさんが階段やろうかにずらりと並んで、太鼓やトランペットを演奏しながらかんげいしてくれました。それと、昨年栃尾に来てくれた経緯小学校のリヤンジョー（梁竹）、リューダーウェイ（劉大偉）、栃尾ではタメカツ君と呼んでいたひょうきん者のフー

ウェイクー（胡為克）と会えたのが、とてもうれしかったです。このほか経緯小学校の人たちが何十人も来てくれました。校長先生のお話を聞いてから、生徒さんたちがいろいろな歌や踊りや演奏をしてくれました。とてもはきはきしていて、かっこよかったです。

4日目 北京でショッピング

飛行機で北京にもどりました。この時も、飛行機に乗るのに、一時間も待たされました。北京に着いてから、買い物に行きました。いろんなお店がずらりと並んでいる商店街へ行きました。私は、プレスレットと指輪を買いました。きれいな物がいっぱいあって、目移りしてしまいました。



工程小学校で

5日目 びっけした万里の長城

万里の長城へ行きました。とても大きいことは知っていましたが、日本の北から南までの距離の二・五倍もの長さがあることを聞いて、びっくりしました。私は六つ目の門まで、四十分位歩きました。最初はゆるやかでしたが、だんだん急になってきて、疲れてしまいました。そして高くて、少しこわいと思いましたが、世界で有名な建物に上れてうれしくなりました。



6日目 中国の思い出

とうとう最後の六日目です。「今日で中国にいる日が最後なんだなあ」と、六日間を思い出しました。たまに、「日本に帰りたい」と思ったこともありましたが、日本では見れないものをたくさん見ることができて、本当に来てよかったと思います。おもしろいことも、いっぱいありました。中でも、料理がおもしろいと思いました。アヒルの水かき（足）が出てきたり、

私には中国に行ってきた、一世界は広いんだなあ」と思いました。そして、中国の生活の様子を見て、日本は恵まれていると思いました。

どこまでも続く万里の長城





リサイクルフェスティバル 8/8

リサイクル実行委員会では、「広げようリサイクルの輪」を合言葉に、初めてのリサイクルフェスティバルを市民会館で開催しました。リサイクルによるゴミの減量化・エネルギーの節約・自然環境の保護を市民に訴え、理解と協力をお願いしました。



境内にある道祖神



珍棒地藏 (上榎出) 8/26

上榎出に音子神社があります。毎年8月26日に地区の人達が境内を清掃します。その後、男衆の手により珍しい地藏さんを作ります。一時途絶えていましたが、15年程前に復活しました。音子神社が子宝や安産の神様であることから作られていたとのこと。



青少年交換生 (Youth Exchange)



林盈慧 (リン・イン・フェ) さん市長を表敬訪問 8/3

8月3日、YE生の林盈慧さん(台湾・17歳・高校生)が、YE生を受け入れた栃尾ライオンズクラブの会員と共に市長を表敬訪問しました。林さんは2日から6日まで栃尾市内にホームステイ、この間、市内の工場などを見学し、少し栃尾の風を感じたようでした。



こども童話の絵展 8/22~27

今年で6回目を迎えたこども童話の絵展が、8月22日から6日間、文化センターで開催されました。自由にのびのびと描かれたこども達の絵を見て、お父さんお母さんも感心していました。

まちの話題



世界一のジャンボ油揚げ

油あげまつり 8/1・8

8月1日と8日の2回、杜々の森で油あげまつりが行われました。栃尾といえば、味も大きさも日本一の油揚げ。この名物油揚げをさらにジャンボな100倍の大きさにして、世界一の油揚げ作りに挑戦しました。



豆腐をクレーンで吊り上げ特製の鍋へ



味のほうは、いかがですか



製作を担当した嶋田さんと小林さん



長さ212センチ・幅68センチ・厚さ4センチの巨大油揚げのできあがり。市内外から集まった700人の人達もこの大きさにびっくり。来年はさらにエスカレートするかもしれません。

市民登山 (米山) 7/25 標高 993 M

♪「米山さんから雲がでた」の唄でお馴染みの米山に、市民26人が登りました。当日は快晴で、頂上からは美しい日本海、海のむこうの佐渡が一望に見渡せ、気分は最高でした。



完成した歩道に花を 8/4 植えてもらいました

総合体育館前の歩道が完成したので、守門の里の人達からサルビアとマリーゴールドの花の苗を植えてもらいました。現在カラフルに道を飾り、通る人の目を楽しませています。

ニジマス 7/25 つかみどり大会

刈谷田川守門橋下流でニジマスつかみどり大会が行われました。刈谷田川魚協が子供達の夏休みの思い出にと毎年実施しているもので、今年は1200匹のニジマスを放流しました。参加した150人の子供達はニジマスとりで大奮闘。



ナイトウォーク 7/31



午後9時15分、文化センター前を出発



頑張れ・頑張れ

昨年より参加者は増え、今回は117人が杜々の森への往復28キロにチャレンジしました。あいにくの雨となりましたが、夜9時15分文化センター前を元気に出発。途中でリタイアした数人を除き、翌朝午前5時には、全員文化センターに無事到着。参加者にとってナイトウォークは、よい思い出になることでしょう。



石積み (宮沢)



灯籠流し (仲子町)

石積み・灯籠流し 8/7
お盆行事のひとつとして行われている石積み。今年も早朝から仲子町、宮沢、金沢など各町内の子供やお年寄りが河原に下りて石積みをしました。またこの夜、仲子町では灯籠流しが行われ、子供達が作った灯籠が川面に幻想的に映えていました。

速報 平成四年 工業統計調査結果(栃尾市)

平成四年十二月三十一日現在で実施された「平成四年工業統計調査」の結果を、市で独自集計しましたのでお知らせします。

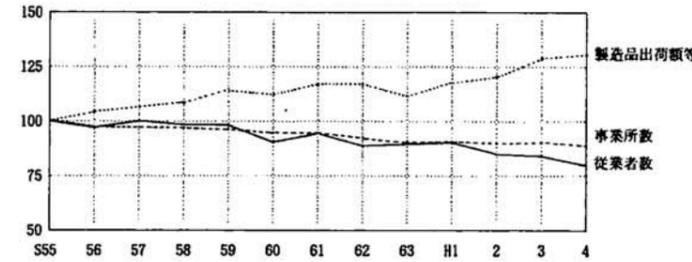
製造品出荷額等は五百一億三千八百六十五万円で、-%の伸び

栃尾市の製造業事業所数は、四百八十一、製造品出荷額等は五百一億三千八百六十五万円となりました。これを前年と比較しますと事業所数で二十二(四・四ポイント)、従業者数は七

十四人(一・五ポイント)の減となっており、製造品出荷額等は五億四千四百二十三万円(一・〇ポイント)の増となりました。また、製造品出荷額等による産業別の構成比を見ると一位は繊維工業製品の三百五十七億二千八百五十一万円(七十一・三パーセント)、次いで電気機械器具の六十億二千三百六十七万円(十二・〇パーセント)、三位は衣服・その他の繊維製品の十三億四千八百八十万円(六・七パーセント)と続いています。

家具・装備製品は大幅な伸び これら三種類の製造品出荷額の前年比を見ると繊維工業製品は七億四千六百万円(二・一ポイント)の増、電気機械器具は八億六千七百六十二万円(十二・六ポイント)の減、衣服・その他の繊維製品は三百三十八万円(〇・九ポイント)の増となりました。特に前年比に対し、家具・装備製品は、事務所数従業者数及び製造品出荷額等すべてにおいて大幅な伸びを示しています。調査にご協力いただきました事務所のみならず、ありがとうございました。

事業所数・従業者数・製造品出荷額の推移 昭和55年=100



区分	事業所数		従業者数		製造品出荷額等	
	実数	対前年比 %	実数	対前年比 %	実数	対前年比 %
総数	481	95.6	4,927	98.5	5,013,865	101.0
食品製造業	14	100.0	86	98.9	73,782	107.8
飲料・肥料・たばこ製造業	2	X	X	X	X	X
繊維工業製品製造業	393	94.7	3,423	99.2	3,572,851	102.1
衣服・その他の繊維製品製造業	19	100.0	655	99.1	334,180	100.9
木材・木製品製造業	1	X	X	X	X	X
家具・装備製品製造業	9	112.5	22	110.0	62,774	397.7
パルプ・紙・紙加工製品製造業	3	X	X	X	X	X
出版・印刷・同関連品製造業	7	100.0	20	100.0	11,699	96.6
化学工業製品製造業	1	X	X	X	X	X
プラスチック製品製造業	1	X	X	X	X	X
窯業・土石製品製造業	7	100.0	48	104.3	76,088	95.8
金属製品製造業	1	X	X	X	X	X
一般機械器具製造業	11	100.0	119	101.7	108,047	109.7
電気機械器具製造業	8	88.9	398	92.3	602,367	87.4
輸送用機械器具製造業	2	X	X	X	X	X
精密機械器具製造業	1	X	X	X	X	X

健康ちえつく 痴ほう④

家族ぐるみ、地域ぐるみで 温かい介護を!

家族の中に痴ほうの人がいると、その生活は一転して大変なものになります。苦労はそれこそ、言葉では言い表せないことでしょう。

お年寄りも若いころは、社会で活躍し、家庭を守って苦勞してきた人達です。家庭の一員として人格を認め、家族ぐるみ、地域ぐるみで温かい介護をしてあげましょう。

具体的な介護の キーポイント

- ① もっとも大切なことは、痴ほうという病気を理解し、老人の立場になって考えること。
- ② 痴ほう老人の言葉や行動を否定したり、おさえたりばかりせず、老人の話聞いてあげ
- ③ 病人扱いするのではなく、本人に何が出来るかをチェックし、自分で出来ることはしてもら
- ④ 落ち度を責めたり、叱ったりすると逆効果で、悪い感情だけが残り、隠れてこそそと行動するようにします。
- ⑤ 本人を前にして痴ほうを話題にしない。
- ⑥ 状態の変動に一喜一憂しない。心身の調子、日時、場所、相手などによって微妙に状態は変動するものです。落ち着いて観察し様子を見ることも



自尊心はいつまでも残存し続けるもので、馬鹿にしたり邪魔者扱い、反発や拒否をひきおこしたりします。

⑧ 環境の急激な変化を避ける。痴ほう老人の多くは、急激な環境の変化に適応しにくく、不安になったり間違いが多くなったりするものです。どうしても避けられない時は、忍耐強く慣れさせることがポイントです。



Hello Merrill Merril ですよ

さて、今月は《How will you...?》どのように...するつもりですか?を使った質問をしてみましょう。

Q: How will you spend your summer vacation? (ハウ ウィル ユー スペンディ ユア サマー ヴァケーション) 夏の休暇をどう過ごしますか?

A: I will visit my friend in Hokkaido. (アイ ウィル ヴィズィット マイ フレンド イン ホッカイドー) 北海道の友達を訪れるつもりです。

※ 英語では、《spend》使う、費やす という動詞は、お金や時間に関して使います。

Q: How will you celebrate 'Obon'? (ハウ ウィル ユー セレブレイト オボン) お盆をどのように過ごしますか?

A: Our relatives from Tokyo will visit. (アウア レラティブズ フロム トーキョー ウィル ヴィズィット) 親戚の人たちが東京から来ます。

We will watch the 'Bonodori' in Akiba park. (ウィ ウィル ヴァッチ ザ ボノドリ イン アキバ パーク) 秋葉公園で盆踊りを見るつもりです。

Q: How will you go to Tokyo? (ハウ ウィル ユー ゴー トウキョー) どのようにして東京へ行くつもりですか?

A: I will go by bullet train(Shinkansen). (アイ ウィル ゴー バイ ブレット トレイン(シンカンセン)) 弾丸列車(新幹線)行くつもりです。

この夏、栃尾のいたるところで、たくさんの行事が行われました。たなばた、お盆行事、夏まつり、花火、などなど。それらはどれも、それぞれ異なり、多彩でにぎやかなものでした。

私の国オーストラリアの夏休みは、子供たちが新学期のために、本当にのびりとリフレッシュする期間です。6週間の夏休みは、12月の中旬ごろに始まり、新学期が1月末から始まります。この間学校はすべて閉ざされて、先生にさえも入ることはできません。栃尾では、お休みの日さえ、先生も生徒もクラブ活動や試合で今まで通り忙しいのを見て、驚いてしまいました。

栃尾には、このように一生懸命つくってくれる先生方がいて、たいへん幸運です。

～市消防署に～ 新鋭救急車配置

このほど日本赤十字社新潟県支部から日赤栃尾市地区へ新鋭の救急車が配置され、8月14日から市消防署の救急業務に使用しています。当地区では初めてのデーゼルエンジン、4WD仕様で、積雪などを問わず年間を通じて機動力を発揮するものと期待されています。

※昨年1年間の救急車利用件数は403件で、内容別では、急病・交通事故・一般のケガの順となっています。

救急業務を正しく理解し、救急車を適正に利用するようお願いします。

森上橋 開通 8/24

西谷川にかかる森上橋が完成し、8月24日喜びの竣工式がおこなわれました。

以前もコンクリート橋でしたが、幅員2.5メートルと狭く普通自動車がやっと通れる状態であったため架け替えられたもので、幅員5メートル、延長22.1メートルのりっぱな橋に生まれかわりました。

当日、梅沢卯一郎・リセさんご夫妻を先頭に、関係者が渡り初めをして竣工を祝いました。

快適で活力のあふ

まちの体力づくり

住みやすい地域社会をつくるにはどのようなしたらよいのか。行政だけでなく、住む人みんなが取り組まなければならぬ課題です。公民館では、ふだんの生活の課題や、地域発展の課題をみんなで学習しようとして、「とちおライヴリースクール」を開催しました。今回は初めての試みで、「活性化」をテーマに五回シリーズの講演会を行い、お年寄りから若者まで延べ二三百人のおみなさんにおいでいただきました。その要旨を紹介します。

② 入広瀬村の活性化策

7月9日

入広瀬村長 須佐昭三さん



はほとんど完了しました。しかし、人口の高齢化・過疎化や不足は、今も大きな課題です。

この問題の対策として行われたのが、山梨共和国の建國雪下ろしツアーの実施、淡水魚水族館、洞窟風呂の建設、企業誘致などです。また、現在村では夏はゴルフコース、冬はクロスカントリーのスキー場として活用できる施設を建設中です。

これらの積極的な施策は、全て若者の定住をまず第一の課題として、国・県の助成を受けながら、村で取り組んできた事業です。

財政力の弱いところは、国・県の力を、国・県の意向とは違っても、地元発展のために上手に活用していかねばなりません。

① これからの栃尾市

栃尾市長 杵淵 衛



第一回目は、杵淵市長が現在重点的に進めている道路や下水道など、今後の社会資本や生活基盤の整備計画などについて話しました。

栃尾市は、この豊かな自然を生かし民間の力も活用しながら独自性のあるまちづくりを目指しています。

現在市内各地で行われている地域づくりは、市の事業とタイアップして進めていくことで、さらに効果を高めます。栃尾市は、水や緑などの自然環境のほか、歴史や文化など身近なところにたくさん資源があります。この恵まれた資源の将来的価値を見極め活用を考えていなければなりません。

③ コミュニティ活動と地域の活性化

7月16日

あしたの新潟県を創る運動協議会

事務局長 石川 秀雄 さん



普段は県庁内の事務所にお勤めで、県内各地の地域づくりを指導されています。いろいろなまちや集落の事例を、ユーモアを交えてお話くださいました。

地域の活性化を進めていくうえでは、地域住民の話し合いの中から共通する課題の解決を図っていくことが、基本です。

また、地域でイベントなどを行うことは、地域の多くの人たちが顔を合わせ共同で事業を行うことから、話し合いの土壌づくりに有効です。

④ 栃尾市の活性化策と現状

7月22日

市企画財政課課長補佐

外山 康 男



今市内各地でさまざまなコミュニティ運動、地域づくり活動が始められています。このような活動を応援するために設けられている、県や市の補助制度と、利用状況について紹介しました。

栃尾市では、市民のみならずの地域づくり活動を応援するため、平成2年から「ふるさとづくり推進助成事業」を実施しています。これは、コミュニティ、文化、特産品開発、人材育成、地域づくりイベントなど、地域の自主的な活動を対象としています。

このような取り組みをする際は、ぜひご相談ください。

参加者の声

⑤ 栃尾市のむらおこしと

7月30日

その素材

市福祉事務所係長 深滝 純一



現在、市内各地で行われている地域づくり・村おこし事業に係わっている立場から、市内の地域づくり・村おこしの素材について話してもらいました。

栃尾市は、歴史的にも文化の上でも豊富な素材を持っています。地域づくり・村おこしではこれを生かして、単にイベントなどをやるだけでなく、事業の実施により地域の生活が潤う方向に進めてもらいたいものです。そのためにも、地域の話し合いにより特産品の開発などを絡めて実施した方が効果的です。



榎村 静江 さん 大町

「ライヴリィ（生き生き）スクール」今私たち中高年に一番欠けているものは、と思い出席しました。

五回全体のテーマは、「地域の活性化」ということで、私が想像した「生き生き」とは意味が違っていました。講師の方が身近な人たちなので興味を持ちました。一言いわせてもらえば、講演会ではないので、話の後の質問時間をもう少し取り、質問を促すような雰囲気作りも考えてもらえたらと思いました。

次回やられる場合は、栃尾市の医療と交通問題を取り上げていただきたいと思っています。これは高齢化社会を迎え、重要なことですから。

講師の講演が終わり質疑の時間になると、それまで熱心に聞き入っていた参加者から質問が相次ぎ、「活性化」が市民にとって大きな関心事であることをうかがわれました。

この5回の講演の中で共通することは、活性化という課題はすぐ解決できるものではなく、そこに暮らす住民自らの手により地域の活性化とコミュニティづくりを進めていく中で、暮らしやすい生活環境をつくっていくことが重要だということでした。

公民館では、ライヴリースクールの参加者のみなさんが、今後各地で地域づくり・まちづくりに活躍されることを期待しています。

時代の姿を映すことば

山にキャンプに行った時のことです。小川を眺めながら、友達が突然言いました。
「ねえー、せせな(下水)ってせせらぎからきたんじゃない? きつと昔の下水はきれい、せせらぎが聞こえたのよ。今では洗剤なんか混じって、本当に下水って感じだけだぞ。」
「なるほど、その当時の姿を、名前がちゃんと記憶しているんだ。ことばは、大事な『時代の生き残り』なのね。」
このすばらしい発見が、他にもないものかと調べてみました。▼まずは「せーふる(ふる)」古い感じのことばですが、正しくは「水風呂」または「据え

風呂」で、水をわかす風呂釜のある風呂のことでした。
風呂には他に塩湯、蒸し風呂、薬湯などがあり、それらと区別するために言ったのでしょうか。▼区費の割当て(資産割り)を、今でも「苗割り」と言っている所があります。割地制度時代の名残なのだそうです。
▼「いけす」は池のことですが、生け簀(魚を生かしておく場所)という意味も含めてのことばです。
▼「ひとかたけ(片食)でも食ていってくれの。」
かつて、朝夕二回しか食事をしなかったころの、片方の言いまわしです。それが食事の回数

の表現として残っているようです。
▼「旅に行ったまま、ちっともおとがなくて」といえば、音沙汰がないことです。
でも、同じ連絡でも、死亡通知や共同作業など日時がはっきりしている場合は「つげ(告)」を使います。おとつげ、何か深い意味がありそうです。
この他に「あてがいぶち(宛行扶持)」「分け前」などもそうです。
このように「ことば」は、単に言葉としての意味を持っていただけでなく、その「ことば」が生まれた当時の暮らしや制度を映す、奥深い歴史の証言者でもあるのです。
栃尾高校郷土研究部



栃尾の自然をたずねて ⑤



～鴉ヶ島付近の刈谷田川～

《川の話》

歩きます。川岸は泥が堆積し、上流とはかなり様子が違います。川は浅く、流れはゆるやかです。以前は、大勢の子どもたちがナマズ釣りやカニとりなどをして遊んでいたそうです。
鴉ヶ島橋から少し上流に進むと塩谷川との合流点が見えてき



県道杉沢・上堰出線を見附に向かっています。このあたりの刈谷田川は、蛇行しているのていくつかの橋を渡ります。水沢橋、水島橋を渡ると鴉ヶ島の集落に入ります。
鴉ヶ島は、刈谷田川の河岸段丘の上にある集落です。河岸段丘は、川の流れによってできる地形で、川に沿って段階状になっています。
鴉ヶ島と見附市杉沢の間にかかる橋が鴉ヶ島橋です。
鴉ヶ島側は、平坦で一面草におおわれ、土手から川の流れを見ることはほとんどできません。一方杉沢側は、ちよとした崖になっています。
土手を下りてみました。最近川遊びをする人も少なくなりました。草をかき分けながら

川は昔から人々のくらしと様々に関わってきました。川岸に立ち、川の流れを見ているといろいろな思いが浮かんできます。初秋の一日。リバーウォッチングはいかがでしょうか。
文・写真
市教育センター 池田清治

お知らせ
ページ

今月の税金
納期9月30日

国民健康保険税

献血

とき 10月6日(水)
(10:00~12:30
13:30~15:30)

ところ 市民会館

寄附御礼

次のおり市に寄付をいただきました。ありがとうございました。

- ▼栃尾市文化協会：美術館建設資金として十一万八千六百四十五円いただきました。
- ▼半蔵金同郷会：社会福祉費寄附金として一万円いただきました。
- ▼高林善介さん：社会福祉費寄附金として一万円いただきました。

栃尾市職員を募集します

職種・採用人員
・一般行政職員(上級職・初級職) 若干名
・技能労務職員(作業員) 若干名
受験資格
高等学校卒業程度の学力を有し、昭和42年4月2日から昭和51年4月1日までに生まれた人(技能労務職員については、昭和37年4月2日から昭和51年4月1日まで)に生まれた人で、市内在住者(UTターン希望者または、勉学のため一時的に市外に住所のある人を含む)。

9月10日(金)から9月30日(木)までの執務時間内とします。
申込み
総務課(三階)に備えてある申込み用紙に必要事項を記入し、最終学校卒業証明書もしくは卒業見込証明書、成績証明書(開封しないこと)を添えて申込みしてください。(郵送による申込みは受け付けません。)
不明の点は、総務課人事係 52-2151(内線324)へ

第20回交通安全市民大会 10/2(日)

本年も交通安全市民大会を10月2日に開催します。交通事故"0"は、みんなの願いです。当日は、約千数百人が参加し市中パレード、式典を行います。式典では、交通安全功労者、交通安全作文・ポスター入賞者の表彰式を行います。

とき 10月2日(日)
ところ 市民会館 大ホール

日程
・市中パレード(雨天中止)
集合:12時
出発:12時40分
到着:13時20分
式典 13時30分~14時

交通安全教室 14時5分~14時35分 「県警ゆき椿号」
・アトラクション 14時40分
・県音楽隊の演奏
・大野保育園の遊戯
・みどり保育園のドリル演奏
問合せ 市企画財政課 52-5816

自衛官募集

若い力を発揮してみませんか
▶年間をとおしていつでも受付けています。
※詳しくは、自衛隊長岡出張所
☎33-0256へ



各種・相談

相談は無料で可
お気軽に()で

- 行政相談
○9月24日(金)午前10時~午後3時
○市役所別館会議室(2階)
- 国民年金相談
○9月24日(金)午前8時30分~午後5時
- 税務相談
○9月24日(金)午前10時~午後3時
○市役所市民相談室(2階)
- 家庭児童相談
○月曜日~金曜日、午前9時~午後4時30分
- 家庭児童相談室(市役所別館)
- 心配ごと相談
○毎週水曜日午前10時~午後3時
○社会福祉協議会(表町)
- 青少年問題相談
○月曜日~金曜日、午前9時~午後4時
○文化センター相談室

新刊の書棚から

市公民館図書室

「新・海外定住時代」



定年退職後の長期リゾート地として、若者のアルバイト先として人気の高い豪州。窮屈な日本を脱出し、より快適な生活を求めて渡豪した人々の足跡を追う現地からの報告。

佐藤 真知子 著 新潮社

新刊紹介

〈文学・小説〉

レモンの悲劇／吉村達也 やわらかい鋼／山崎厚子 膝小僧の神様／群ようこ 男たちの藩／三戸岡道夫 観光課殺人ガイド／辻真先 生きて今あるということ／中野孝次

〈生活・実用〉

開業医だからこれだけ言える／庄司肇 あなたのイヌがわかる本／ブルース・フォード

〈知識・教養〉

朝日現代用語知恵蔵／朝日新聞社 天皇陛下と皇后さま／中山雄二 よくみてるお塾の先生／学校外教育研究会編 作文がじょうずになる本／中島紀子 おとなになることシリーズ／岩崎書店 学習俳句短歌歳時記／藤森徳秋編 目で見る世界の国々／国土社 歴史人物なぜなぜ辞典／行政編

※ 図書室で観覧できる雑誌を紹介します。(新刊当月は観覧のみ、翌月から貸出しもします。)

週間読売 婦人公論 文芸春秋 小説新潮
フォーカス 母と子の満点塾 ポパイ
婦人画報 ソフィア 旅 ニューハウス



——図書室利用案内——

開館日 月曜・祝日を除く毎日
午前10:00～午後5:00



責任保険(共済)

「バイクに必ず自賠責保険(共済)」
無保険(無共済)バイクをなくそうキャンペーン
実施中 9/15 9/30

経済的に困っているご家庭に対して、小・中学校での勉強費用の一部を、市と国で援助する制度があります。
援助する主なものは、学用品や

とき 9月26日(日)午前7時30分
文化センター前集合
行き先 青海町 市振海岸
参加費 三千五百円(昼食・資料他)
対象 一般30人
持ち物 移植ゴテまたはクマデ、着替えなど
服装 長靴、濡れてもいい服装
問合せ・申込み 9月20日(月)まで

募集 若人の声
に参加費をそえて公民館 52-2020へ
枚以上4枚以内(ワープロ可)。テーマと学校名・学年・氏名を記入(社会人は、会社名・年齢・氏名)
応募期間 9月30日(木)まで
応募先 栃尾市役所総務課内「栃尾市若人の声」募集係 電話 211-5555
〒211-5555
問合せ 市教育委員会学校教育課 電話 52-1157へ

学用品を援助します

給食費です。制度の利用を希望される方は、お子さんの通学している学校か市教育委員会にお申し込みください。

探石会
ロマンの翡翠をもとめて

第15回 守門マラソン大会

とき 10月3日(日) (小雨決行)
9時開会式

開会式会場 東小グラウンド(雨天 東小体育館)
種目 ①小学生3・4年生男子の部 3km
②小学生3・4年生女子の部 3km
③小学生5・6年生男子の部 3km
④小学生5・6年生女子の部 3km
⑤女子の部(中学生以上) 3km
⑥中学生男子の部 5km
⑦健康マラソンの部(小学生以上) 3km
⑧一般の部A(高校生以上) 20km
⑨一般の部B(高校生以上) 10km
⑩一般の部C(学生を除く18歳以上) 5km
参加料 小・中学生 300円(保険料含む)
高校生・一般 700円(保険料含む)
主催 栃尾市体育協会 栃尾市教育委員会
問合せ・申込み 9月17日(金)午後5時まで
総合体育館「守門マラソン大会事務局」
電話 52-5571へ

ジュニアバレーボールクラブ会員募集

主催 栃尾市バレーボール協会
とき 9月7日(火)から毎週火曜日
午後7時30分～9時
ところ 市総合体育館
対象 市内在住の小学生女子30人
参加費 1,000円(保険料他)
問合せ・申込み 9月16日(木)までに所定の申込書に参加費を添えて市総合体育館内「体育協会事務局」電話 52-5571へ

英会話教室参加者募集

とき 10月7日から12月9日まで毎週木曜日10回 午後7時30分～9時30分
ところ 文化センター第2研修室
対象 市内在住または勤務の社会人20人
内容 初級コース(簡単な英会話を覚えたい人)
講師 メリル・マルーフさん
参加費 無料
問合せ・申込み 9月13日(月)から9月24日(金)まで所定の申込用紙に記入のうえ市公民館電話 52-2020へ
※申込者多数の場合は、前回の英会話教室の参加者をご遠慮願います。

成人病予防教室

先に実施した基本検診で、高血圧・高コレステロール・貧血・肥満・糖尿病と判定された人を対象に、それぞれの病態別に予防教室を下記のとおり開催します。
参加申込み 9月14日までに市保健課電話 52-5836に
○希望とお申込み下さい。(基本検診を受けなかった人も可)

① 高脂血症予防教室
対象:総コレステロールが高かった人・HDL-コレステロールが低かった人

会場	日時	内容	講師
保健福祉センター会議室	9月17日(金) 1:30～	医師の講話 グループワーク	医師・栄養士 保健婦
総合体育館	10月8日(金) 9:00～	運動の効果と実技	体育指導員 栄養士・保健婦
保健福祉センター会議室	11月16日(木) 9:00～	血液検査 食事のポイントと試食	栄養士 保健婦
保健福祉センター会議室	11月28日(金) 9:00～	結果指導 グループワーク	栄養士 保健婦

※実践の効果を見るために、教室の3回目では血液検査を予定しています。(※血液検査は希望者のみ行い、実費1,340円をいただきます。)

② 貧血予防教室

会場	日時	内容	講師
保健福祉センター会議室	9月21日(火) 1:30～	医師の講話 グループワーク	医師・栄養士 保健婦
総合体育館	10月22日(水) 9:00～	血液検査 食事のポイントと試食	栄養士 保健婦
保健福祉センター会議室	11月2日(火) 9:00～	結果指導 グループワーク	栄養士 保健婦

※実践の効果を見るために、教室の2回目では血液検査を予定しています。(※血液検査は希望者のみ行い、実費500円をいただきます。)

③ 高血圧予防教室

会場	日時	内容	講師
保健福祉センター会議室	10月1日(金) 1:30～	医師の講話 血圧の測り方	医師・栄養士 保健婦
総合体育館	10月26日(火) 9:00～	運動の効果と実技	体育指導員 栄養士・保健婦
保健福祉センター会議室	11月17日(木) 9:00～	味噌汁の塩分測定 食事のポイントと試食	栄養士 保健婦
保健福祉センター1階和室	12月13日(月) 9:00～	グループワーク	栄養士 保健婦

④ 肥満予防教室

会場	日時	内容	講師
保健福祉センター会議室	10月19日(火) 1:30～	医師の講話 グループワーク	医師・栄養士 保健婦
総合体育館	11月9日(火) 9:00～	運動の効果と実技	体育指導員 栄養士・保健婦
保健福祉センター会議室	12月2日(木) 9:00～	味噌汁の塩分測定 食事のポイントと試食	栄養士 保健婦
保健福祉センター会議室	1月19日(木) 9:00～	グループワーク	栄養士 保健婦

⑤ 糖尿病予防教室

会場	日時	内容	講師
保健福祉センター	10月15日(金) 9:30～	開講式、計測、話し合い、 講義「食事療法の基本」	医師・栄養士 保健婦
保健福祉センター	11月4日(木) 9:30～	計測、グループワーク、試食 軽体操、講義「食事療法」	体育指導員 栄養士・保健婦
保健福祉センター	11月25日(木) 9:30～	計測、講義「運動療法について」 試食、軽体操	栄養士 保健婦
保健福祉センター	12月15日(木) 9:30～	計測、試食、軽体操 医師の講話「食事療法」	栄養士 保健婦
保健福祉センター	1月18日(火) 9:30～	計測、グループワーク、 閉講式	栄養士 保健婦

とちお 広報 おしらせ版 平成5年 9,18

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市総務課 ☎(0258) 52-5815

乳幼児健診

会場▶ 保健福祉センター
時間▶ 午後1時までに集合
◎1歳6か月児健診、3歳児健診、2歳児歯科健診では歯科健診がありますので健診前に歯を磨いておいてください。
◎3歳児健診では事前に母子推進員が視力検査セット、検尿セットを配布します。自宅で実施し、当日持参ください。
※母子手帳、問診票を忘れずに持参してください。



大崎小百合 北苺

9月9日
1歳6か月児健診会場

健診名	月日	対象者生年月
4か月児健診	10月12日(火)	5年6月生まれ
7か月児健診	10月8日(金)	5年3月生まれ
1歳6か月児健診	10月14日(木)	4年4月生まれ
2歳児歯科健診	10月21日(木)	3年10月生まれ
3歳児健診	10月13日(木)	2年5月生まれ

母親教室

◎今月の内容は「妊娠中の栄養(調理実習)」です。

月日	会場	時間	対象者
10月5日(火)	保健福祉センター(2階)	午後1時30分～4時30分	妊婦

総合健康相談

◎赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康について相談のある人は、おいでください。
相談担当者▶ 医師、保健婦、栄養士

月日	会場	時間
10月26日(火)	保健福祉センター	午後1時～午後2時

予防接種

会場▶ 市民会館
時間▶ 午後1時30分～2時

種類	月日	対象者生年月
麻疹	10月6日(木)	4・1～4・3
三種混合1期3回目	10月26日(火)	3・4～3・8

※麻疹は、午後1時10分までに集合してください。
※三種混合2期は、1期完了後1年から1年半の間に受けてください。
※母子手帳を忘れずに持参してください。
※問診票は、必ず記入してきてください。



第13回 市民文化講演会 私を育て 勇気づけてくれたもの

—マッハ文朱の転身ものがたり—
とき 10月15日(金) 午後7時～(開場6時30分)
ところ 市民会館大ホール
入場 無料
講師 マッハ文朱

【講師プロフィール】
歌手を志し「スター誕生」決勝で山口百恵に敗れ、15歳で女子プロレスへ。昭和49年WWWAヘビー級チャンピオン。51年タレントに転向し、以後歌手・女優・司会などマルチタレントとして活躍。現在ロサンゼルスへ留学中で、語学、ヨガ、ダンスに加えベーパーダイニングで健康心理学を専攻中。

「華麗なる私の転機」アメリカ留学体験「マッハ流エンジョイ健康法」「美しい女性になるためのマル秘術」など、自らの体験をベースにした話は爆笑、涙で、プロレス以上の迫力と感動があります。子供から大人まで大いに楽しませる話術・話題をお楽しみにください。



天までとどけ

—新宿アパートから狂騒曲—
とき 10月5日(火) 6時開場6時30分開演
ところ 市民会館大ホール

栃尾「天までとどけ」実行委員会と市音楽協会では、一人でも多くのみなさんに生の演劇を楽しんでもらうため、劇団「希望舞台」の公演を行います。希望舞台は、誰にでも親しまれる「芝居」を求め日本中を歩き、中学生や高校生、さまざまな人たちと「劇場」を作り、感動を呼び起こしています。
内容 新宿の木造アパート「さくら荘」に住む、人生の夢をかかえて笑い、傷つき、あくなき挑戦をくり返す住人たちの物語。
入場 前売三千円(当日五百円増)
前売券 はくもに(中央公園)ほか市内ポスターのあるお店でお求めください。

キャラクターをちかめ

俳句・川柳・詩

会場文化センター展示室

文化撩乱

文化の秋をむかえ、これからいろいろな催しが開かれます。いいものを見て、聞いて、楽しく参加して、暮らしに彩りとうるおいを演出しましょう。

- 10月4日(月) きのご講習会(道院)
- 5日(火) 希望舞台公演 天までとどけ(市民会館)
- 10日(日) 市民レクリエーション大会(総合体育館)
- 15日(金) 文化講演会 マッハ文朱の転身ものがたり(市民会館)
- 28日(木) 市美術展講評会(総合体育館)
- 11月3日(木) 栃尾市美術展 市民文化祭(総合体育館)
- 7日(日) 6日(土) 栃尾ゾリスデン・コーラスルビージョイントコンサート(市民会館)
- 7日(日) 市民芸能祭(市民会館)
- 14日(日) 年賀状づくり教室(文化センター)
- 28日(日) 市民音楽祭(市民会館)
- 12月19日(日) 新潟大学メモリアルオーケストラコンサート in TOCHIO(市民会館)

ハロ〜ハロ〜公民館 問合せ・申込み ☎52-2020

第25回 栃尾市美術展 作品募集 10月25日 搬入

部	ジャンル	募集要項
第1部	日本画	額装の大きさは無制限。軸物は小画仙紙以内。
第2部	洋画	油彩、水彩、パステルは50号以内で額または仮縁付。油彩はガラスを入れない。
第3部	書道	小画仙全紙以内。裏打ちをしたかりまき以上または額縁付。軸は長さ2m以内。縦額は横76×182cm以内。横額は182×76cm以内。額装作品は額の大きさの制限内であれば紙の大きさは自由。釈文票添付。
第4部	写真	四ツ切りから全倍まで額かパネル付。組写真は65×95cm以下の同一パネルに。
第5部	工芸彫塑	版画は全紙以内、額または仮額付。漆芸、金工、木工、竹工、陶芸、染色、人形コラージュその他。
第6部	中学生の部	[絵画] 水彩、版画、パステル画。四ツ切りで厚紙の台紙(64×43cm)を添付。 [書道] 半折以内。

作品搬入 10月25日(土)午後1時～8時まで
表彰 優秀作品には、市長賞、教育長賞、奨励賞、努力賞などを贈ります。

市民レクリエーション大会 ~みんなで遊ぼう~

とき 10月10日(日)午前9時～午後3時 参加費 1人300円(保険・とん汁他)
ところ 総合体育館へ集合 持ち物 昼食、おわん、はし
内容 ウォークラリーとレクリンピック 申込み 10月6日(木)までに公民館へ

赤い羽根募金

共同募金 10月1日～12月31日

10月1日から、ご協力をお願いします。
ひとりひとりの優しさは、社会の資産です。

きこの正しい鑑別と料理方法を覚えましょう。
とき 10月4日(月)
ところ 道院
日程 午前8時30分文化センター前集合、午後2時30分文化センター前解散
定員 25人
参加費 千八百円(保険・材料他)
講師 稲田忠良さん・JA栃尾市
申込み 9月21日(火)から参加費を添えて

親子映画会

10月9日(土) 第2土曜
●午前10時～12時
●文化センター2階

- 鹿鈴(ろくれい)
- チョコレート戦争
- ぼくたちの勇気のアニメ3本です。

職員募集

栃尾市職員

職種・採用人員
 ●一般行政職員(上級職・初級職) 若干名
 ●技能労務職(作業員) 若干名
 受験資格
 高等学校卒業程度の学力を有し、昭和42年4月2日から昭和51年4月1日までに生まれた人(技能労務職員については、昭和37年4月2日から昭和51年4月1日までに生まれた人で、市内在住者(Uターン希望者または、勉学のため一時的に市外に住所のある人を含む))

守門の里職員 (通所部)

職種・採用人員
 ●男子指導員一名
 受験資格
 ●短期大学(福祉関係)以上の学校を卒業(平成6年3月卒業見込み可)し、昭和39年4月1日以降に生まれた人。
 ●保父または、指導員の資格を有する人。
 採用試験
 後日、連絡いたします。
 申込み
 守門の里に備えてある申込み用紙に必要事項を記入し、市販の履歴書を添え10月25日(月)まで申込みしてください。(郵送可)
 問合せ
 精神薄弱者更生施設守門の里
 ☎52-1055

パトホームヘルパー (追加募集)

採用人員 若干名
 申込み
 守門の里に備えてある申込み用紙に必要事項を記入し、市販の履歴書を添え10月25日(月)まで申込みしてください。(郵送可)
 問合せ
 精神薄弱者更生施設守門の里
 ☎52-1055

結核予防週間 9/24~30

引き継ごう結核のない世を 子供らへ

市民ハイキング

自然に恵まれた山野を歩き、歴史探訪しながら体力づくりに参加しませんか。
 とき 10月17日(日)午前8時50分
 総合体育館前集合(雨天中止)
 コース 総合体育館前9時出発ー抱き姫様・大杉・台場の大清水・大入峠(半蔵金)ーいこいの森(休憩・昼食)ー見送り地蔵(軽井沢)ー延命地蔵(曹源寺)ー総合体育館前4時10分到着

合は、勤労者体育館)
 対象 市内在住または勤務している人
 チーム編成 ●1チーム、監督(専任)1名と選手5名以上7名以内(監督がいなくてもチーム成立)●1チームの登録者には、子供(中学3年生以下)、青年(15歳以上59歳以下)、高齢者(60歳以上)各1名が常時出場すること。
 参加費 一チーム二千元
 申込み 9月30日(木)までに参加費を添えて

ミニバスケットボール教室

とき 10月7日(木)から11月25日(木)まで毎週月・木曜日 計15回
 午後7時15分~9時
 ところ 栃尾南小学校
 対象 市内の小学5・6年生男子で、町内または子供育成会単位から2名までとする。(定員60名)
 主催 バスケットボール協会
 講師 バスケットボール協会員
 参加費 一人五百円
 その他 ●児童の送迎は、保護者が責任をもって行って下さい
 ●練習ボールは、参加者で用意
 申込み 10月4日(月)までに参加費を添えて総合体育館内体育協会事務局へ

第十二回 市民ゲートボール大会

とき 10月9日(土)
 ●受付 午前8時30分~9時
 ●競技開始 午前9時20分
 ところ 吉水運動広場(雨天の場

資格 50歳以下 学歴・資格不問
 業務内容 常勤ヘルパーと一緒に家事や介護に訪問。
 勤務時間 午前9時から午後4時の間で1回2時間程度。(ただし、兼職は、認められません)
 時給
 1時間当たり千円程度
 申込み 市福祉事務所に備えてある申込み用紙に必要事項を記入し、在宅福祉に関する作文(2枚程度)を添え、9月30日(木)までに申込みしてください。
 問合せ 市福祉事務所高齢福祉係 ☎52-5846

募集 防犯標語
 防犯に関心を持っていただき、地域に密着した防犯活動を推進するため、標語を募集します。
 課題 ①自動車、自転車などの盗難防止②青少年の非行防止
 応募資格 中学生以上
 応募方法 郵便ハガキまたは、所定の応募用紙(警察署にあります)に、住所・氏名・年齢・職業、または学校名を記入(応募点数に制限ありません)
 応募期間 9月30日(木)まで
 応募・問合せ 栃尾警察署内(防犯標語募集係) 千九四〇-〇二 栃尾市新栄町3-1-13 ☎52-2123

海外研修者募集
 県青少年団体連絡協議会では、国際友好と青少年の健全育成を目的に海外研修者を募集しています
 とき 12月5日~8日
 ところ 大韓民国
 募集資格 満18歳以上で、県内の地域または青少年団体などにおいて活動している人、または青少年活動に興味のある人。
 応募期間 10月15日(金)まで
 応募方法 所定の申込用紙(市社会教育課にあります)に必要な事項を記入のうえ、新潟県青少年団体連絡協議会千九五〇新潟市新光町4-1 県民生部女性児童課内(☎025-285-5511内線2152)へ送付。
 応募者多数の場合は、事務局で選考。
 参加費 五万五千元
 その他 パスポートは、各自取得ビザの取得は韓国の場合不要。

義援金をいただきました。
 さっそく 日赤新潟県支部に送金しました。
 次の方から北海道南西沖地震災害義援金が寄せられました。ありがとうございました。
 ●栃尾ソーイング・ニット親和会 金18,009円
 ●栃尾ソーイング・ニット 金50,000円
 ▶義援金のことについて詳しくは、市福祉事務所 ☎52-5846へ問い合わせください。

原子力発電所見学ツアー参加者募集
 とき 10月26日(火)午前9時30分
 中央公園前バス停に集合
 ところ 柏崎刈羽原子力発電所・和島村「良寛の里」
 対象 市内在住の18歳以上30人
 参加費 千円(昼食代)
 申込み 10月15日(金)までに東北電力見附営業所 ☎62-0012へ
 *普段立ち入ることのできない原子炉の建物内や制御室を見学

新潟地方事務局より お知らせ
 10月1日から公図の閲覧には手数料が必要になります
 ●手数料は一枚四百円で、登記印紙で納めてください。
 ●詳しくは最寄りの法務局へ。

農作物異常気象 対策本部設置

県では、農作物異常気象対策本部を設置し、休日などにおける相談窓口の設置場所
 ●各農業改良普及所
 ●県稲作振興課 ☎025-285-9170
 ●県経営普及課 ☎025-285-9182
 ●県蚕糸園芸課 ☎025-285-9171
 設置期間 9月末日をメドとした
 当分の間
 主な相談業務 稲作と野菜の技術対策とし、その他の技術は、伝言などによる回答。

市保健課より 人間ドックを実施

国民健康保険加入者で来年度4月1日までに満40歳、45歳、50歳、55歳、60歳の人を対象に、総合健康診断(人間ドック)を実施します。
 受診日 後日申込み者に通知
 受検場所 栃尾郷病院
 費用 六千八百八十円
 申込み・問合せ 9月30日(木)までに市保健課国保係 ☎52-5836

技能検定(後期) お知らせ

技能検定とは、技能者の技能習得意欲を高め、社会的地位の向上を目指して実施する国家検定制度です。
 検定実施職種 金属・電気・衣料
 ・建設関係など80種
 受験受付 10月1日から13日まで
 問合せ 検定種目、試験日など詳しくは、新潟県職業能力開発協会千九五〇新潟市新光町15-2 ☎025-283-2155

国の教育ローン(国民金融)ご利用ください

高校や大学などの入学金や授業料、アパートの敷金・家賃など入学時や在学中に必要な資金を融資する公的制度として、国民金融公庫の「国の教育ローン」があります。低利なこの制度をご利用ください。
 融資限度額 百五十万円
 金利 年5.4%
 返済期間 8年以内(交通遺児家庭母子家庭の人は、9年以内)
 据置期間は、在学期間内(最長4年)
 返済方法 元利均等毎月払(ボーナス払併用可)
 問合せ 国民金融公庫長岡支店 ☎36-4360

消防設備士講習会

受講申請期間 平成5年10月1日から10月12日まで
 *平成4年10月より、消防設備士の免状保有条件が厳しくなり、法定期限内に講習を受けないと、違反点数5点がつき、違反が重なること免除返納命令が出ます。
 *受講申請手続きなど詳しくは、市消防署 ☎52-1155

全国労働衛生週間 10月1~10月7日まで

今年のスローガン
 「いきいき健康、仕事にゆとり、笑いつばい 元気な職場」

献血
 とき 10月6日(木)
 10:00~12:30
 13:30~15:10
 ところ 市民会館

10月は「労働保険適用促進月間」です。事業主のみならず、労働保険の加入はお済みですか。

築こう伸そうまちぐるみ

下水道

平成5年
9,6
発行 栃尾市役所
編集 下水道課
☎52-5848

通行止にご協力をお願いします!

(下水道工事通行規制図は次ページ)

下水道工事により栄町から大野町
の幹線道路が通行止となつて、
め、迂回路が他の道路に非常
に混雑して、狭い道路に多く
の車輦が通行します。事故の危険も
ありますので、スピードはひかえめ
に、案内板を確認して、迂回路として
幹線道路を迂回路として通行して

安全運転をお願いします。

また、各迂回路での駐車は一般車
輦の交通渋滞はもとより警察署、消
防署等が緊急車輦が通行できなく
る恐れがありますので、遠慮下さ
け、市民の皆様には大変ご迷惑をお
かけしてありますが、ご理解ご協力を
お願いします。

● 期間 平成五年九月十三日～十月十二日
● 休止するバス停 **警察署前、東小学校前、栃尾
高校前、中央公園前、新町の各バス停には停車
しません。**バスターミナルから乗降して下さい。
● 変更になる路線 **(急行)小貫經由長岡駅行
桑探峠經由長岡駅東口行
見附駅行**
● 次のごとおり経路が変更されますのでご協力をお願い
します。

路線バス経路変更のお知らせ

まだ台所の水を川に流していますか。早く工事を!!

使用料について

下水道使用料は、
下水管の清掃や下水処理センターの
維持管理費にあてられます。

使用料金月額

基本料金	超過料金				
10㎡まで 1,200円	11~30㎡まで 1㎡につき 110円	31~100㎡まで 1㎡につき 100円	101~500㎡まで 1㎡につき 90円	501~1,000㎡まで 1㎡につき 80円	1,001㎡以上 1㎡につき 70円

計算例

使用量 1カ月25㎡の場合

○基本料金10㎡まで 1,200円

○超過料金15㎡まで 110円×15㎡= 1,650円

計 2,850円

※合計金額に3%の消費税がかかります。

$$2,850円 \times \frac{103}{100} = 2,935円 \dots \text{使用料金}$$

下水道使用料早見表

(平成元年度5月分徴収から適用)
平成元年4月1日(現在)

使用量	料金	使用量	料金	使用量	料金	使用量	料金
1	基本料金 1,236円	31	3,605	61	6,695	91	9,785
2		32	3,708	62	6,798	92	9,888
3		33	3,811	63	6,901	93	9,991
4		34	3,914	64	7,004	94	10,094
5		35	4,017	65	7,107	95	10,197
6		36	4,120	66	7,210	96	10,300
7		37	4,223	67	7,313	97	10,403
8		38	4,326	68	7,416	98	10,506
9		39	4,429	69	7,519	99	10,609
10		40	4,532	70	7,622	100	10,712
11	1,349	41	4,635	71	7,725	使用量が [(その使用 量-100㎡) ×@90円+ 10,400円] ×1.03	
12	1,462	42	4,738	72	7,828	101	10,815
13	1,575	43	4,841	73	7,931	500 のとき	47,792
14	1,689	44	4,944	74	8,034	使用量が [(その使用 量-500㎡) ×@80円+ 46,400円] ×1.03	
15	1,802	45	5,047	75	8,137	1,000 のとき	88,992
16	1,915	46	5,150	76	8,240	使用量が [(その使用 量-1,000㎡) ×@70円+ 86,400円] ×1.03	
17	2,029	47	5,253	77	8,343	1,001 以上 のとき	99,192
18	2,142	48	5,356	78	8,446		
19	2,255	49	5,459	79	8,549		
20	2,369	50	5,562	80	8,652		
21	2,482	51	5,665	81	8,755		
22	2,595	52	5,768	82	8,858		
23	2,708	53	5,871	83	8,961		
24	2,822	54	5,974	84	9,064		
25	2,935	55	6,077	85	9,167		
26	3,048	56	6,180	86	9,270		
27	3,162	57	6,283	87	9,373		
28	3,275	58	6,386	88	9,476		
29	3,388	59	6,489	89	9,579		
30	3,502	60	6,592	90	9,682		

※円未満の端数は切捨て

◎ 下水道使用料は、ガス水道料金と別にいただくことになります。

*下水道使用料のお支払いは便利な口座振替をご利用ください

8月1日より、(株)成田屋電設栃尾営業所 北荷頃3612-5 ☎53-2530 が排水設備指定工事店として、追加指定されました。

「下水道の使用料」

使用量の算定方法

- ◎ 水道水を使用している場合は水道水の使用量を汚水量とみなします。
- ◎ 水道水と水道水以外の水(井戸など)を併用の場合は、それぞれ合算したものを汚水量とみなします。
- ◎ 水道水以外の水(井戸など)を使っている場合の汚水の量は、その使用状況によって一ヶ月につき次のように算定されます。
- 計測装置を取り付けてある場合は、その計測された使用水量とします。
- 計測装置を取り付けてない場合は、次の使用水量とします。
- イ、水道水以外の水のみを使用したときの使用水量は、一人あたり六㎡
- ロ、水道水と水道水以外の水を併用したときの使用水量は、一人あたり三㎡

下水道工事通行規制図



凡	例
車輛通行止区間	
路線バス迂回路	
一般車輛迂回路	

○ 栃尾坂交差点～諏訪神社下区間は通り抜けができません。現地案内板により迂回して下さい。
 ○ 表町・大野町地内の通行止は11月15日までです。大変ご迷惑をおかけしておりますがご協力をお願いします。

9月13日～10月12日まで新町・大町の県道通行止により長岡・見附方面路線バスの経路が変更になります。バスターミナル～栃尾坂（通称）区間の**駐車**は路線バスの運行の障害となりますので**ご遠慮下さい**。

詳しい工事区間や工事方法については、市下水道課・・・・・・（☎52-5848）に照会ください。～下水道建設で環境整備を進めましょう～